

РОЛЬ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ЭПОХУ ЦИФРОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Точилина Юлия Николаевна

Аннотация: в статье рассматривается самостоятельная работа студентов в процессе обучения иностранным языкам в высшей школе. Внимание уделяется роли самостоятельной работы в современную эпоху цифрового образования. Рассматриваются различные формы самостоятельной работы. Описывается отношение студентов к проведению самостоятельных работ при обучении их английскому и немецкому языкам.

Ключевые слова: самостоятельная работа, иностранный язык, цифровое образование, цифровые технологии, цифровое поколение, онлайн-опрос.

Abstract: this article discusses the individual work of students in the process of foreign language teaching in higher education. Attention is paid to the role of individual work in the modern era of digital education. Various forms of individual work are considered. The author describes the attitude of students to individual work in English and German classes.

Keywords: individual work, foreign language, digital education, digital technologies, digital natives, online survey.

Современные цифровые технологии ставят новые вызовы перед преподавателями всех уровней образования, в том числе и перед преподавателями иностранных языков в высшей школе. В соответствии с тенденциями информатизации и цифровизации современного образования самостоятельная работа студентов в процессе изучения иностранных языков должна быть организована с учетом потребностей молодого поколения, которое в современных исследованиях также получило название «цифровое поколение» (поколение людей, рожденных в эпоху бурного развития информационных технологий). Для этого поколения характерно клиповое мышление, т.е. уход от текста в пользу визуального ряда (видео или картинки), а также *multitasking*, т.е. многозадачность (современные

молодые люди склонны к одновременному выполнению нескольких видов работы).

Во главу угла современного образования ставится сегодня самостоятельное обучение. Самостоятельная работа представляет собой один из главных факторов реализации идей компетентностного подхода. Преподаватель больше не рассматривается студентом как единственный источник информации, так как современные молодые люди привыкли находить нужную им информацию в сети Интернет. Роль преподавателя при этом меняется, он должен теперь уметь направить работу студента в правильное русло при поиске необходимой информации и обработке информационных ресурсов. Он должен научить современного студента понимать и осознавать ответственность за результаты своего образования, значимость самостоятельной работы для наиболее успешной и эффективной социализации в информационном обществе.

Проблема организации самостоятельной работы, которая всегда интересовала исследователей в области педагогики и методики, сегодня становится все более актуальной. В настоящее время меняются не только сами формы самостоятельной работы, но и возможности контроля и мониторинга этого процесса [1, с. 4]. Кроме того, в дидактике высшей школы сущность самостоятельной работы студентов до сих пор не раскрыта [5]. Понятие «самостоятельной работы студентов» представляется многоаспектным. Выделяются такие аспекты, как психологические, физиологические, организационные, дидактические аспекты, которые находятся во взаимосвязи друг с другом, поэтому нельзя раскрыть содержание данного понятия, придерживаясь только одного аспекта и не рассматривая другие.

В педагогике различают понятия «самостоятельная деятельность» и «самостоятельная работа». Они не тождественны, но соотносимы. Самостоятельная работа вносит свой вклад в развитие творческой самостоятельности студентов. По мнению П.И. Пидкасистого, самостоятельную работу следует рассматривать не как форму организации учебных знаний или метод обучения, а, скорее, как средство вовлечения учащихся в самостоятельную познавательную

деятельность. Это средство логической и психологической организации самостоятельной деятельности [6].

Предметом данной статьи является именно самостоятельная работа студентов при обучении иностранным языкам, в частности немецкому и английскому. Самостоятельная работа в нашем понимании не равна самостоятельной деятельности.

Умелая организация самостоятельной работы имеет несомненные психолого-педагогические преимущества в деле успешного усвоения знаний.

Слова «самостоятельность» и «самостоятельный» характеризуют особое качество выполняемой человеком работы и определенное качество личности. Второе включает в себя сознательность, мотивированность действий, проявление воли, которое опирается на понимание всей необходимости поступать в данных обстоятельствах в соответствии со своей внутренней позицией и собственным решением, не подверженным чужим влияниям и внушениям.

Анализ педагогической и методической литературы показывает, что самостоятельные работы в процессе обучения на разных уровнях образования всегда находились в центре научных исследований. Данной проблеме посвящены работы К.Д. Ушинского [7], Т.А. Ильиной [3], П.И. Пидкасистого [6], Ю.К. Бабанского [4] и др. Рассматривая самостоятельную работу учащихся на уроках, Б.П. Есипов указывал, что «самостоятельная работа учащихся, включаемая в процесс обучения, – это такая работа, которая выполняется без непосредственного участия учителя, но по его заданию в специально предоставленное для этого время; при этом учащиеся сознательно стремятся достигнуть поставленной в задании цели, проявляя свои усилия и выражая в той или иной форме результаты своих умственных и физических (или тех и других вместе) действий» [2, с. 15].

Под самостоятельной работой в широком смысле можно понимать всю совокупность самостоятельной деятельности студента. Это может быть и работа в аудитории, и за ее пределами. При этом преподаватель может как выполнять определенные роли в организации самостоятельной работы, так и не выполнять.

Самостоятельная работа является и видом деятельности, и формой организации этой деятельности, и методом обучения, и средством обучения.

Самостоятельность в обучении являет собой необходимое условие активизации познавательных процессов и всей учебной деятельности студента, являясь одним из путей формирования необходимых компетенций для подготовки будущих специалистов к жизни и труду в стремительно меняющихся условиях современного мира, быстро развивающихся научных знаниях и постоянно обновляющейся техники.

Из психологии известно, что знания, полученные самостоятельно, путем преодоления посильных трудностей, усваиваются прочнее, чем полученные в готовом виде от преподавателя, ведь в ходе самостоятельной работы каждый ученик непосредственно соприкасается с усваиваемым материалом, концентрирует на нем все свое внимание, мобилизуя все резервы интеллектуального, эмоционального и волевого характера. Студент не может оставаться при этом нейтрально-пассивным. Очень часто в восприятии студента может наступить торможение из-за гипертрофированных объяснений преподавателя. Несмотря на многократные объяснения материала преподавателем, эффект таких объяснений может быть очень низким, так как у студентов может сложиться впечатление, что данный материал им знаком, и они уже усвоили то или иное умение. Они остаются внутренне пассивными, а значит, просто не воспринимают изучаемый материал. При объяснении нового материала не всегда целесообразно преподавателю самому раскрывать полностью ответ на поставленный вопрос. В ряде случаев пользы для обучения будет больше, если ответ на этот вопрос студенты найдут сами. Однако для успеха дела следует уделить внимание предварительной подготовке студентов, обеспечивающей возможность самостоятельного решения поставленной перед ними задачи.

Если раньше включение самостоятельной работы в учебный процесс преследовало, прежде всего, цель активизации работы студента и обеспечение приобретения им более прочных знаний, то сегодня самостоятельной работе необходимо уделять такое большое внимание еще и потому, что выпускнику, чтобы

не отстать от жизни, предстоит непрерывно пополнять и обновлять тот багаж компетенций, который был приобретен им во время обучения в высшем учебном заведении, решая возникающие перед ним новые задачи.

К достоинствам самостоятельной работы студентов можно отнести то, что она, вызывая активность студента, носит еще и индивидуализированный характер. Обучающиеся используют источники информации в зависимости от своих собственных потребностей и возможностей. Самостоятельная работа имеет гибкий адаптивный характер. Это повышает ответственность каждого студента и, как следствие, его успеваемость. В процессе самостоятельной работы студент выступает как активная творческая личность, которая проявляет эрудицию, создает свое мировоззрение и культуру, показывает свою готовность к будущей профессии.

Отдавая себе отчет в преимуществах самостоятельной работы как таковой, встает вопрос о применимости ее к предмету иностранный язык, не противоречит ли данная организационная форма учебного процесса, при которой студент находится «наедине с собой», сущности предмета «иностраннй язык», в котором на первом месте стоят партнерство и коммуникация.

Несомненно, устная речь и, в первую очередь, говорение осуществляются непосредственно в присутствии собеседников, роль которых на занятиях выполняют преподаватель и другие студенты. Однако, как известно, обучение говорению предполагает определенные подготовительные стадии, гарантирующие общение, для которых самостоятельная работа является наиболее адекватной формой.

Раньше чаще всего самостоятельной была только домашняя работа. Позднее самостоятельные работы стали давать на этапе закрепления знаний и контроля их усвоения. Затем она заняла полноценное место и на этапе ознакомления с новым материалом, его самостоятельного осмысления. В последнее время, в эпоху цифровизации и трансформации знаний, самостоятельная работа важна на всех этапах обучения иностранному языку.

В самостоятельную работу целесообразно включать отдельные звенья работы над языковым материалом – знакомство с ним и частично тренировку в его употреблении. К источникам информации, которыми студенты могут пользоваться в ходе самостоятельной работы, относится, прежде всего, как и раньше, учебник. Важным источником информации для самостоятельной работы являются тексты учебника, а также дополнительные тексты, включаемые преподавателем в учебный процесс. Велика роль в самостоятельной работе над языковым материалом и различных лексико-грамматических упражнений, представленных в учебниках.

Однако цифровизация способна оказать помощь в реализации существующих дидактических методов, предложить новые виды деятельности в рамках этих методов. Использование цифровых инструментов постепенно меняет организацию как преподавания иностранных языков, так и обучения. Появляются различные платформы, которые предоставляют учебно-методические и учебные материалы, способные поддержать учебный процесс; создаются онлайн-курсы и гибкие курсы; находят свое место в обучении социальные сети. Поэтому работа над языковым материалом возможна сегодня с применением цифровых инструментов. Прежде всего, знакомство с новой лексикой начинается с использования электронного словаря.

Нельзя, конечно, обойти стороной и проблемы, вызванные использованием цифровых инструментов не только в изучении иностранных языков, но и любых других учебных предметов. В современном российском обществе постоянно разгораются споры о пользе и вреде цифрового обучения. Мобильные устройства интенсивно включаются в обучение. Многие преподаватели не видят в этом никакого вреда, многие уже просто вынуждены мириться с этим и включать мобильные телефоны в систему обучения. Мобильное обучение имеет большой потенциал для самостоятельной работы студентов из-за его доступности в любом месте и в любое время, так как цифровое устройство есть сегодня у каждого. Применение мобильных устройств для обучения иностранным языкам может ограничиваться использованием их базовых функций (прослушивание

аудиоподкастов, чтение электронных книг, обмен смс-сообщениями на иностранном языке, использование чата для группового общения на иностранном языке). С другой стороны, применение специально разработанных программ и приложений (разнообразные обучающие программы по лексике и грамматике, мобильные словари, тесты и т. д.) может играть большую роль при организации самостоятельной работы студентов.

Идея цифрового обучения, разработанная для того, чтобы помочь обучающимся получить ощутимые результаты путем использования широкого спектра информационных технологий и многообразия образовательных стратегий, на практике приводит к тому, что простое предоставление студентам доступа к цифровым устройствам при обучении иностранным языкам часто не только не ведет к лучшим результатам, но и, наоборот, имеет плачевные последствия. Необходимо правильно интегрировать образовательные и информационные технологии для получения качественного результата. Значение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для самостоятельной работы еще до сих пор полностью не определено, однако представляется неизбежным то, что при обучении цифрового поколения именно ИКТ будут выходить на передний план.

Следует отметить, что самостоятельная работа является лишь относительно самостоятельной в учебных условиях. Студенты испытывают косвенное воздействие преподавателя, который, во-первых, способствует вызову мотивации самостоятельной работы, во-вторых, обеспечивает ее рациональный и результативный ход. Чем более добровольный характер носит самостоятельная работа, тем успешнее она протекает. Преподавателю необходимо создавать лишь основания для зарождения у студентов потребности в ней. Имеет смысл создавать такое положение, при котором студенты ощутили бы дефицит усвоенного материала для общения. При этом следует указать им на конкретный источник информации для восполнения этого дефицита.

Потенциальная применимость на практике результатов выполняемой работы в сфере выбранной профессиональной деятельности может способствовать развитию творческого потенциала студентов в процессе самостоятельной работы

по иностранному языку. Это позволяет студенту реализовать себя как будущего специалиста в учебной ситуации. Такие активные формы обучения, как мультимедийные презентации, игры, кейсы, проекты, стимулируют студента к творческой деятельности. Очень важным является наличие научно-исследовательского компонента в самостоятельной деятельности студента, а именно подготовка к научно-практическим конференциям и семинарам на иностранном языке и участие в них, конкурсы научно-исследовательских работ на языке, олимпиады по иностранному языку и т. д. Решение конкретных учебных задач путем самостоятельной работы способствуют раскрытию личности студента как будущего профессионала. Каждая форма самостоятельной работы имеет определенную степень влияния на раскрытие творческого потенциала студента. В свою очередь, творческие задания способствуют углублению знаний студентов.

В учебном процессе применяются активные (взаимодействие студента с преподавателем) и интерактивные (взаимодействие студента как с преподавателем, так и с другими студентами) формы самостоятельной работы. К активным формам относятся индивидуальные занятия, консультации по изучаемым темам, конспектирование материалов по изучаемой теме, тесты и контрольные работы, подготовка докладов и т. д. К интерактивным можно отнести подготовку и выступление с презентациями, выступления на конференциях, участие в конкурсах и олимпиадах по иностранному языку, проектные задания, анализ кейсов и т. д.

Контроль над самостоятельной работой студентов проводится в различных формах: в устной форме (чтение, сообщение, беседа, объяснение и др.), в письменной форме (сочинения, эссе, статьи и тезисы, письменные упражнения, тесты, контрольные работы и др.).

Особое внимание при организации самостоятельной работы студентов по иностранному языку следует уделить эссе, которое преследует следующие цели: развитие творческого мышления, умение письменного изложения собственных мыслей. С помощью данной формы самостоятельной работы преподаватель проверяет умение студента обрабатывать полученную информацию на основе ее сравнения, сопоставления и обобщения, классификации по выделенным

основаниям, а также умение давать собственную оценку явлению или событию, описываемому в эссе, выражать свое отношение к нему.

Без сомнения, любой преподаватель положительно оценивает влияние самостоятельной работы в учебном процессе. Поэтому представляется интересным, как оценивают значимость самостоятельной работы сами студенты. Благодаря приложению Mentimeter был проведен онлайн-опрос студентов Кемеровского государственного университета. Всего было опрошено 27 человек, изучающих английский язык как основной и немецкий как второй иностранный язык. Были заданы несколько вопросов, результаты опроса представлены ниже.

Как видно на первом рисунке, 19 из 27 опрошенных положительно оценивают выполнение самостоятельных работ в процессе обучения иностранным языкам, 6 человек не смогли ответить на данный вопрос и лишь 2 человека высказались против самостоятельных работ.

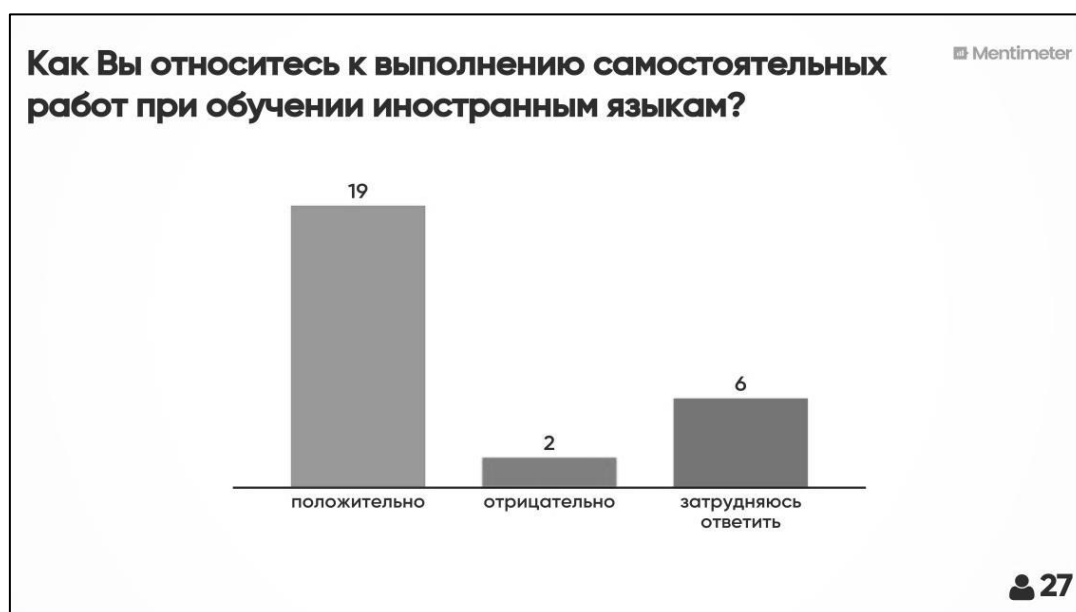


Рис. 1. Отношение студентов к самостоятельной работе в процессе обучения иностранным языкам

Также был задан вопрос о том, при изучении каких аспектов иностранного языка целесообразнее всего работать самостоятельно. Студенты могли написать несколько аспектов на свое усмотрение. Как видно на рисунке 2, более целесообразной самостоятельной работой студентам видится аудирование, затем работа над лексикой, грамматикой и на четвертом месте – говорение.



Рис. 2. Целесообразность самостоятельной работы
по аспектам иностранного языка по мнению студентов

Далее был задан вопрос об активных формах самостоятельной работы. Студентам предлагалась выбрать из предложенных вариантов (при этом можно было указать несколько форм), какие активные формы самостоятельной в процессе обучения иностранным языкам приносят им больше пользы. Как показали результаты, представленные на рисунке 3, большинство студентов считают, что это индивидуальные занятия, второе место заняли консультации по изучаемым темам, третье – конспектирование нового материала. Одинаковое количество голосов набрали подготовка докладов и рефератов и тестовые задания, а вот контрольные работы нравятся студентам меньше всего.

Результаты опроса по вопросу «Какие интерактивные формы самостоятельной работы при обучении иностранным языкам нравятся Вам больше всего?» можно увидеть на рисунке 4. Студентам было предложено выбрать между мультимедийными презентациями, играми, анализом кейсов, проектами, конкурсами, олимпиадами и конференциями. Как видно из рисунка 4, студентам больше нравится выступать с презентациями, играть в игры, участвовать в конкурсах и анализировать кейсы, чем участвовать в конференциях и олимпиадах по иностранному языку.

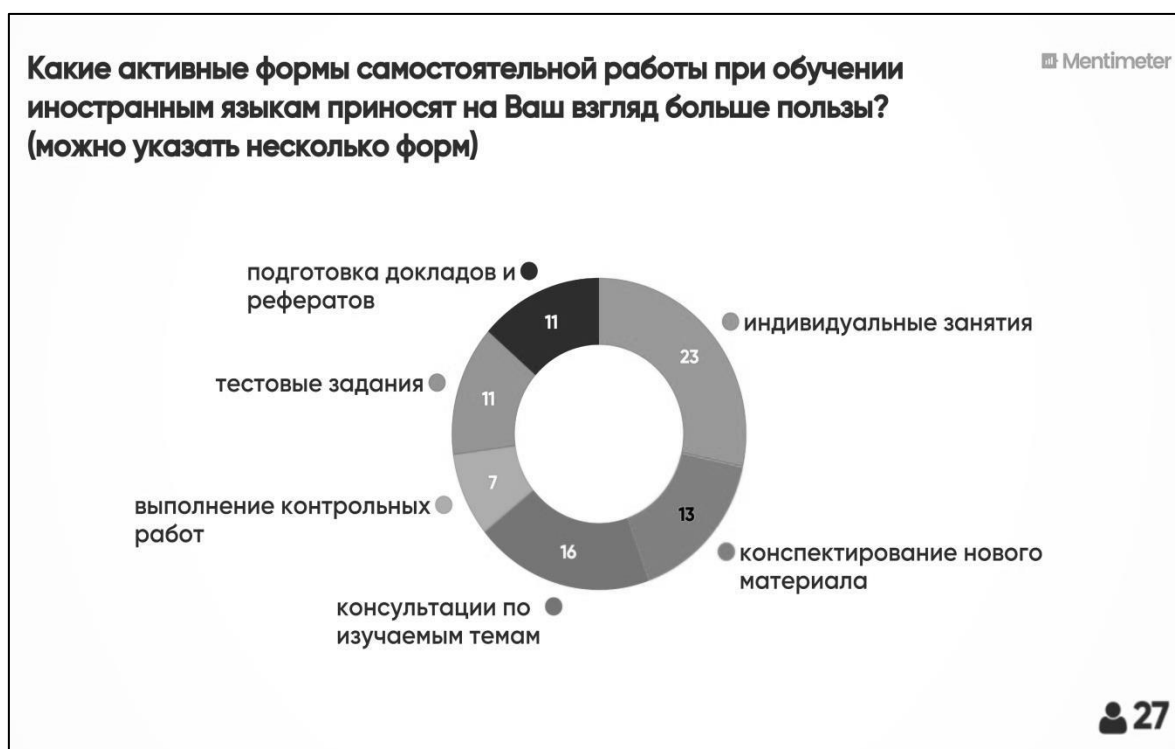


Рис. 3. Отношение студентов к активным формам самостоятельной работы



Рис. 4. Отношение студентов к интерактивным формам самостоятельной работы

Интерес для анализа представлял также вопрос о продуктивности использования цифровых инструментов при выполнении самостоятельной работы по иностранным языкам (рис. 5). Студентам можно было выбрать несколько вариантов

ответа. Так, студенты оценили как наиболее продуктивные следующие цифровые инструменты: первое место разделили прослушивание аудиоподкастов, чтение электронных книг, обмен смс-сообщениями на иностранных языках, а также обучающие программы по лексике и грамматике, второе место занял электронный словарь, на третьем месте оказались тесты и программа-переводчик. Наименее продуктивным, по мнению студентов, оказалось использование чата для группового общения на иностранном языке.

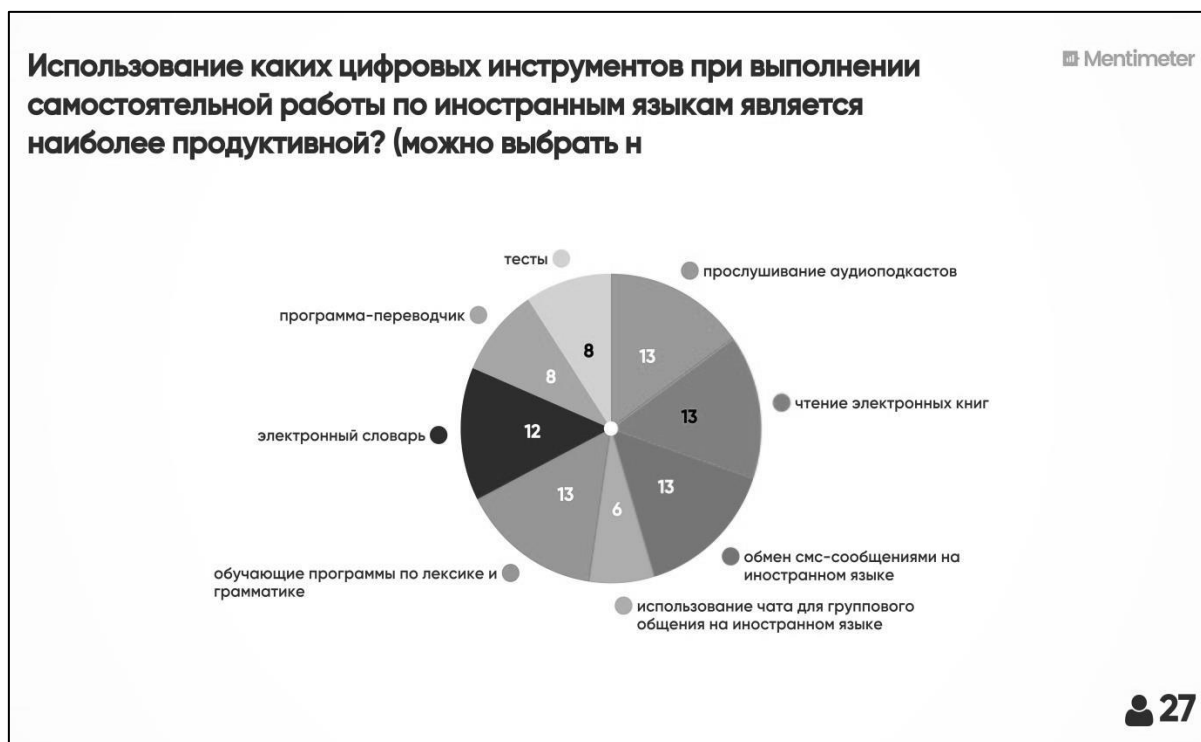
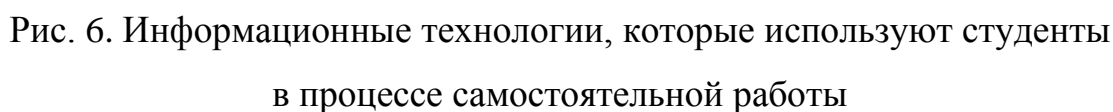


Рис. 5. Оценка продуктивности цифровых инструментов по мнению студентов

Последний вопрос опроса был посвящен использованию студентами информационных технологий в процессе обучения иностранным языкам. Можно было также написать несколько вариантов. Как видно на рисунке 6, больше всего студенты используют электронный словарь, на втором месте программа-переводчик, на третьем месте онлайн-тесты, затем фильмы с субтитрами и подкасты.

Однако, как показывает практика, студенты при подготовке заданий чаще используют переводчик, нежели словарь, даже электронный, печатными словарями сегодня студенты совсем не пользуются.

Таким образом, в процессе обучения иностранным языкам, студенты, как правило, видят эффективность самостоятельной работы, они активно



Список литературы

1. Борщева В.В. Технология М-Learning для формирования учебной автономии студентов в неязыковом вузе [Текст] / В.В. Борщева // Современное языковое образование: инновации, проблемы, решения: сб. науч. тр. Вып. 2 / отв. ред. О.А. Чекун. – М., 2015. – С. 58–60.
2. Есипов Б.П. Самостоятельная работа учащихся на уроках [Текст] / Б.П. Есипов. – М.: Учпедгиз, 1961. – 240 с.
3. Ильина Т.А. Педагогика. Курс лекций: учебное пособие для пед. институтов [Текст] / Т.А. Ильина. – М.: Просвещение, 1984. – 496 с.
4. Педагогика: учебное пособие для студентов педагогических институтов [Текст] / под ред. Ю.К. Бабанского – 2-е изд., доп. и перераб. – М., Просвещение, 1988. – 479 с.
5. Педагогика: учеб. / под ред. П.И. Пидкасистого. – М.: Пед. общ-во России, 2009.
6. Пидкасистый П.И. Самостоятельная деятельность учащихся [Текст] / П.И. Пидкасистый. – М., 1972. – 42 с.
7. Ушинский К.Д. Собрание сочинений [Текст] / К.Д. Ушинский. – М., 1948–1950.
8. Юртаева Е.С. Активизация творческого потенциала студентов экономических специальностей в процессе организации самостоятельной работы по иностранному языку [Текст] / Е.С. Юртаева // Организация самостоятельной работы студентов: материалы докладов IV Международной очно-заочной научно-практической конференции (27 ноября 2015 года). – Саратов: Техно-Декор, 2015. – С. 229–233.

Точилина Юлия Николаевна – канд. филол. наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков в профессиональной коммуникации Института истории и международных отношений ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет», Россия, Кемерово
